

Peter MESSERLI
Vizepräsident GD 3

Ihre Exzellenz, sehr geehrter Herr Präsident des Obersten Gerichtshofs, sehr geehrte Damen und Herren,

in meiner Eigenschaft als Vizepräsident, der für die Generaldirektion "Beschwerde" des Europäischen Patentamts zuständig ist, möchte ich Sie ganz herzlich zu diesem Symposium begrüßen. Uns erwartet ein sehr interessantes Programm, und wir können uns auf die Zusammenarbeit in den nächsten Tagen freuen, die sicher für jeden von uns bereichernd sein wird. Als Überleitung von dieser Eröffnung zum Arbeitsprogramm möchte ich kurz darauf eingehen, was sich seit dem letzten Richtersymposium bei den Beschwerdekammern getan hat.

Lassen Sie mich mit einigen Zahlen beginnen.

Im Jahr 2009 verzeichneten die (mittlerweile 28) **Beschwerdekammern** 2 503 Verfahrenseingänge, was einer Zunahme um 3,4 % gegenüber dem Vorjahr entspricht; erledigt wurden 1 939 Beschwerden – eine Steigerung um 7,0 % gegenüber 2008.

In diesem Jahr wurden die Beschwerdekammern bis Ende Juli mit 1 632 neuen Fällen befasst, und sie schlossen 1 141 Fälle ab. Diese Beschwerdezahlen deuten darauf hin, dass sich die Wirtschaftskrise bislang noch nicht auf die Tätigkeit der Beschwerdekammern niedergeschlagen hat. Die hohe Zahl der Verfahrenseingänge ist aber auch durch die zahlreichen Zurückweisungen von Anmeldungen im Bereich der computer-implémentierten Erfindungen bedingt.

Nun möchte ich mich der **Großen Beschwerdekammer** zuwenden, die mit dem Inkrafttreten des EPÜ 2000 eine neue Aufgabe übernommen hat und nun auch über Anträge auf Überprüfung entscheidet. Das neue Verfahren erlaubt den Beteiligten, einen solchen Antrag an die Große Beschwerdekammer zu richten, wenn ein schwerwiegender Verfahrensmangel vorliegt oder eine Straftat die Entscheidung einer Beschwerdekammer beeinflusst haben könnte. Seit der Einführung des Verfahrens Ende 2007 sind insgesamt 45 derartige Anträge eingegangen; in den meisten davon wird ein schwerwiegen-

Peter MESSERLI
Vice-President DG 3

Your Excellency, President of the Supreme Court, ladies and gentlemen,

In my capacity as Vice-President of Directorate-General "Appeals" of the European Patent Office I would like to welcome you very warmly to this symposium. We have a very interesting programme ahead of us and may look forward to working together in the next few days which will surely be enriching to all of us. To bridge this opening session and the working programme I would like to say a few words about what has happened in the boards of appeal since the last judges' symposium.

Let me start with some statistics.

In 2009, the **boards of appeal** (of which there are now 28) registered 2 503 new cases, a 3.4% increase over the year before, and they settled 1 939 appeals, a 7.0% increase in production over the 2008 figure.

This year, 1 632 new cases were registered by the end of July and the boards settled 1 141 appeals. The figures for appeals filed suggest that so far the economic crisis has not had an impact on the work of the boards of appeal. However, the high number of new appeals is also due to the high number of refusals of patent applications in the area of computer-implemented inventions.

I shall now turn to the **Enlarged Board of Appeal** which took on a new role with the entry into force of the EPC 2000 in deciding on petitions for review. The new procedure allows parties to petition the Enlarged Board of Appeal on the ground that there has been a fundamental procedural defect or that a criminal act may have had an impact on the decision of a board of appeal. The total number of petitions for review received since the introduction of this procedure at the end of 2007 is 45, most of them alleging that a fundamental violation of the right to be heard has occurred. 45 petitions is a relatively small number compared to the

Peter MESSERLI
Vice-Président de la DG 3

Monsieur le Ministre, Monsieur le Président de la Cour suprême, Mesdames, Messieurs,

En ma qualité de Vice-Président de la Direction générale "Recours" de l'Office européen des brevets, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue à ce colloque. Compte tenu du programme très intéressant qui nous attend, nous avons probablement tous hâte de travailler ensemble dans les prochains jours, qui seront certainement riches en enseignements pour nous tous. Pour marquer la transition entre cette séance d'ouverture et le programme de travail, j'aimerais évoquer brièvement les activités menées par les chambres de recours depuis la dernière édition du Colloque des juges.

Je vais commencer par quelques données chiffrées.

En 2009, les **chambres de recours** (qui sont à présent au nombre de 28) ont reçu 2 503 nouvelles affaires, ce qui représente une augmentation de 3,4 % par rapport à l'année précédente, et elles ont réglé 1 939 recours, soit 7 % de plus qu'en 2008.

1 632 nouveaux dossiers ont été enregistrés à la fin du mois de juillet de cette année, pour 1 141 recours réglés. Les chiffres concernant les recours formés suggèrent que la crise économique n'a pas eu à ce jour d'incidence sur les activités des chambres de recours. Le nombre élevé de nouveaux recours s'explique cependant aussi par les nombreux rejets de demandes de brevet dans le domaine des inventions mises en œuvre par ordinateur.

J'aimerais maintenant évoquer la **Grande Chambre de recours** qui, depuis l'entrée en vigueur de la CBE 2000, assume un nouveau rôle en statuant sur les requêtes en révision. La nouvelle procédure permet aux parties de présenter une requête à la Grande Chambre de recours au motif qu'un vice fondamental de procédure a été commis ou qu'une infraction pénale a pu avoir une incidence sur la décision d'une chambre de recours. Depuis l'introduction de cette procédure à la fin 2007, quarante-cinq requêtes en révision ont été présentées au total, la plupart sur la base d'une violation fondamentale du

der Verstoß gegen das rechtliche Gehör geltend gemacht. Verglichen mit der großen Zahl von über 4 000 Entscheidungen, die die Beschwerdekammern in diesem Zeitraum erlassen haben, sind 45 Anträge relativ wenig – und dies sehe ich als Zeichen für die hohe Qualität der Entscheidungen der Beschwerdekammern.

In der überwiegenden Mehrzahl der – inzwischen 31 – erledigten Fälle wurden die Anträge auf Überprüfung als offensichtlich unzulässig oder unbegründet verworfen. In einer Sache aber (**R 7/09**) befand die Große Beschwerdekammer den Antrag für zulässig. Sie stellte einen schwerwiegenden Verstoß gegen Artikel 113 EPÜ fest, da die Beschwerdebeurteilung dem Antragsteller nicht übermittelt worden war und dieser somit keine Möglichkeit hatte, zu den Gründen der Entscheidung Stellung zu nehmen, die Gegenstand der Überprüfung war.

Wie Sie wissen, ist die Kerntätigkeit der Großen Beschwerdekammer die Entscheidung von Vorlagefragen zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung oder wenn sich eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung stellt. Solche Fragen können von den Beschwerdekammern oder, im Falle abweichender Rechtsprechung der Beschwerdekammern, vom Präsidenten des EPA vorgelegt werden. Im Jahr 2008 hat die Große Beschwerdekammer eine Entscheidung erlassen und im Jahr 2009 nur zwei Zwischenentscheidungen in Verfahrensfragen. Dieses Jahr dagegen sind schon vier Entscheidungen ergangen.

Im Folgenden möchte ich die **Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer** über Vorlagefragen aus den letzten beiden Jahren kurz **zusammenfassen**. Auf diese Entscheidungen werde ich nur knapp eingehen, weil die meisten davon im späteren Verlauf dieses Symposiums ausführlicher behandelt werden.

Drei Entscheidungen – **G 2/06**, **G 1/07** und **G 2/08** – betreffen Patentierungsausschlüsse im Bereich von Biotechnologie und Medizin. Im Jahr 2008 entschied die Große Beschwerdekammer in **G 2/06** (ABI. EPA 2009, 306) zum Thema Stammzellen, dass Regel 28 c) EPÜ die

large number of decisions rendered by the boards of appeal over the same period of time, which exceeds 4 000. I take this as a sign of the high quality of the decisions of the boards of appeal.

In the vast majority of cases settled – 31 at this point in time – the petitions for review were rejected as clearly inadmissible or unallowable. However, in one case, **R 7/09**, the Enlarged Board of Appeal found the petition for review to be allowable. It judged that a fundamental violation of Article 113 EPC had occurred in that the statement setting out the grounds of appeal was considered not to have been communicated to the petitioner, who had therefore had no opportunity to comment on the grounds for the decision under review.

As you know, the core business of the Enlarged Board of Appeal are referrals of questions of law to ensure uniform application of the law or if a point of law of fundamental importance arises. These referrals can be made by the boards or, in case of diverging case law of the boards of appeal, by the President of the EPO. In 2008, the Enlarged Board of Appeal handed down one decision, in 2009 only two interlocutory decisions concerning procedural matters, but this year it has already decided four cases.

Let me give you a short **summary of the decisions of the Enlarged Board of Appeal** on referrals in the last two years. I shall present these only briefly as most of them will be discussed at greater length in the course of this symposium.

Three decisions – **G 2/06**, **G 1/07** and **G 2/08** – concern exclusions from patentability in the area of biotechnology and the medical field. In 2008, the Enlarged Board of Appeal decided in **G 2/06** (OJ EPO 2009, 306), the stem cell case, that Rule 28(c) EPC forbids

droit d'être entendu. Ce chiffre est relativement faible en comparaison du nombre élevé de décisions, en l'occurrence plus de 4 000, rendues par les chambres de recours au cours de la même période. J'y vois le signe que les décisions des chambres de recours sont d'une grande qualité.

Dans la grande majorité des affaires réglées, 31 à ce jour, les requêtes en révision ont été rejetées au motif qu'elles étaient manifestement irrecevables ou infondées. Cependant, dans un cas (**R 7/09**), la Grande Chambre de recours a fait droit à la requête en révision, jugeant que la procédure de recours avait été entachée d'une violation fondamentale de l'article 113 CBE. En l'espèce, le mémoire exposant les motifs du recours a été considéré comme n'ayant pas été signifié au requérant, lequel n'avait donc pu prendre position sur les motifs de la décision faisant l'objet de la révision.

Comme vous le savez, la Grande Chambre de recours a principalement pour tâche de statuer sur les questions de droit qui lui sont soumises, afin d'assurer une application uniforme du droit ou si une question de droit d'importance fondamentale se pose. La Grande Chambre peut être saisie par les chambres de recours ou, en cas de décisions divergentes des chambres de recours, par le Président de l'OEB. La Grande Chambre a rendu une décision en 2008, et seulement deux décisions intermédiaires concernant des questions de procédure en 2009. En revanche, elle a statué cette année sur quatre affaires.

Je vais à présent **résumer brièvement les décisions prononcées** ces deux dernières années **par la Grande Chambre de recours** sur les questions qui lui ont été soumises. Je ne les présenterai que dans les grandes lignes, puisque la plupart feront l'objet de discussions approfondies au cours du présent colloque.

Trois décisions, à savoir les décisions **G 2/06**, **G 1/07** et **G 2/08**, portent sur les exclusions de la brevetabilité dans le domaine de la biotechnologie et dans le domaine médical. En 2008, dans l'affaire **G 2/06**, relative aux cellules souches (JO OEB 2009, 306), la Grande

Patentierung von Ansprüchen auf Erzeugnisse verbietet, die – wie in der Anmeldung beschrieben – zum Anmeldezeitpunkt ausschließlich durch ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung der menschlichen Embryonen einhergeht, aus denen die Erzeugnisse gewonnen werden, selbst wenn dieses Verfahren nicht Teil der Ansprüche ist. Auch befand sie, dass es nicht relevant ist, dass nach dem Anmeldetag dieselben Erzeugnisse auch ohne Rückgriff auf ein Verfahren hergestellt werden konnten, das zwangsläufig mit der Zerstörung menschlicher Embryonen einhergeht. Zudem wies die Große Beschwerdekammer in dieser Entscheidung den Antrag, dem Europäischen Gerichtshof die besagten Fragen zur Vorabentscheidung vorzulegen, als unzulässig zurück.

G 1/07 betrifft den Ausschluss von Verfahren zur chirurgischen Behandlung von der Patentierbarkeit. Die Große Beschwerdekammer entschied unter anderem, dass ein Verfahren, bei dessen Durchführung die Erhaltung des Lebens und der Gesundheit des menschlichen oder tierischen Körpers von Bedeutung ist und das einen invasiven Schritt aufweist oder umfasst, der einen erheblichen physischen Eingriff am Körper darstellt, dessen Durchführung medizinische Fachkenntnisse erfordert und der mit einem wesentlichen Gesundheitsrisiko verbunden ist, als ein Verfahren zur chirurgischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers nach Artikel 53 c) EPÜ vom Patentschutz auszuschließen ist.

In **G 2/08** geht es um die Verwendung eines bekannten Arzneimittels bei der Behandlung einer bestimmten Krankheit. Die Große Beschwerdekammer befand, dass Artikel 54 (5) EPÜ nicht ausschließt, dass ein Arzneimittel, dessen Verwendung bei der Behandlung einer Krankheit bereits bekannt ist, zur Verwendung bei einer anderen therapeutischen Behandlung derselben Krankheit patentiert wird. Die Patentierbarkeit ist auch dann nicht ausgeschlossen, wenn das einzige nicht im Stand der Technik enthaltene Anspruchsmerkmal eine Dosierungsanleitung ist. Außerdem kann nach Artikel 54 (5) EPÜ nun zweckgebundener Stoffschutz für jede weitere spezifische Anwendung eines bekannten Arzneimittels in einem Verfahren zur

the patenting of claims relating to products which – as described in the application – at the filing date could be prepared exclusively by a method which necessarily involved the destruction of the human embryos from which the said products are derived, even if the said method is not part of the claims. It also held that it was not of relevance that after the filing date the same products could be obtained without having recourse to a method necessarily involving the destruction of human embryos. In this decision, the Enlarged Board also refused a request for a preliminary ruling by the European Court of Justice on the questions referred.

G 1/07 concerns the exclusion from patentability of surgical methods. The Enlarged Board decided *inter alia* that a method in which, when carried out, maintaining the life and health of the human being or the animal is important and which comprises or encompasses an invasive step representing a substantial physical intervention on the body which requires professional medical expertise to be carried out and which entails a substantial health risk, is excluded from patentability as a method for treatment of the human or animal body by surgery pursuant to Article 53(c) EPC.

G 2/08 concerns the use of a known medicament in treating a particular illness. The Enlarged Board held that Article 54(5) EPC does not exclude a medicament already used in the treatment of an illness from being patented for use in a different treatment of the same illness. This is also the case where a dosage regime is the only feature claimed which is not comprised in the state of the art. Furthermore, Article 54(5) EPC now permits purpose-related product protection for any further specific use of a known medicament in a method of therapy. In the light of this the Enlarged Board decided that corresponding claims may no longer have the format of so-called Swiss-type claims.

Chambre de recours a décidé que la règle 28 c) CBE interdit de délivrer des brevets sur la base de revendications portant sur des produits qui – comme indiqué dans la demande – ne pouvaient être obtenus, à la date de dépôt, qu'à l'aide d'une méthode impliquant nécessairement la destruction des embryons humains à l'origine desdits produits, même si ladite méthode ne fait pas partie des revendications. La Grande Chambre a jugé en outre qu'il est sans importance que les mêmes produits puissent être obtenus après la date de dépôt sans devoir recourir à une méthode impliquant nécessairement la destruction d'embryons humains. Dans cette décision, la Grande Chambre a également rejeté une requête en saisine de la Cour de justice européenne pour décision préjudicielle au sujet des questions soumises.

La décision **G 1/07** a trait à l'exclusion de la brevetabilité des méthodes chirurgicales. La Grande Chambre a décidé entre autres qu'une méthode est exclue de la brevetabilité en tant que méthode de traitement chirurgical du corps humain ou animal au titre de l'article 53 c) CBE si, lorsque ladite méthode est mise en pratique, le maintien de la vie et de la santé de l'être humain ou de l'animal est importante et si elle comprend ou englobe une étape invasive qui représente une intervention physique majeure sur le corps, dont la mise en œuvre exige des compétences médicales professionnelles, et qui comporte un risque considérable pour la santé.

La décision **G 2/08** concerne l'utilisation d'un médicament connu pour traiter une maladie particulière. La Grande Chambre a estimé que l'article 54(5) CBE n'exclut pas qu'un médicament déjà utilisé pour traiter une maladie soit breveté pour son utilisation dans un traitement différent de la même maladie. Tel est également le cas lorsque l'unique caractéristique revendiquée qui n'est pas comprise dans l'état de la technique est une posologie. De plus, en vertu de l'article 54(5) CBE, il est désormais possible d'obtenir pour toute utilisation ultérieure spécifique d'un médicament connu dans une méthode thérapeutique une protection de produit limitée à un usage déterminé. A la lumière de ces conclusions, la Grande Chambre a

therapeutischen Behandlung gewährt werden. Vor diesem Hintergrund entschied die Große Beschwerdekammer, dass entsprechende Ansprüche jetzt nicht mehr in der sogenannten schweizerischen Anspruchsform abgefasst werden dürfen.

Unter dem Aktenzeichen **G 3/08** hat die Amtspräsidentin der Großen Beschwerdekammer verschiedene Fragen vorgelegt, die das Patentierungsverbot von Computerprogrammen als solchen betreffen. Diese Vorlage befand die Große Beschwerdekammer für unzulässig. Zu einer der Fragen stellte sie zwar unter anderem fest, dass in der Frage, ob ein Anspruch für ein Programm auf einem computerlesbaren Medium zwingend unter das Patentierungsverbot fällt, zwischen zwei Entscheidungen der Beschwerdekammern Divergenzen bestehen, dies jedoch auf einer legitimen Weiterentwicklung der Rechtsprechung beruht und keine Abweichung begründet, die eine Vorlage rechtfertigen würde.

Schließlich entschied die Große Beschwerdekammer in **G 4/08** wie folgt: Wenn eine internationale Patentanmeldung nach dem PCT in einer Amtssprache des EPA eingereicht und veröffentlicht wurde, ist es **nicht** möglich, beim Eintritt in die europäische Phase eine Übersetzung der Anmeldung in eine der beiden anderen Amtssprachen des EPA einzureichen, die dann zur Verfahrenssprache wird.

Derzeit sind vor der Großen Beschwerdekammer **fünf Vorlagefragen anhängig**.

G 2/07 betrifft ein nicht mikrobiologisches Verfahren zur Züchtung von Pflanzen, das die Schritte der Kreuzung und Selektion von Pflanzen umfasst, und in diesem Zusammenhang die Frage, ob ein solches Verfahren dem Patentierungsverbot von im Wesentlichen biologischen Verfahren entgeht, nur weil es als weiteren Schritt oder als Teil eines der Schritte der Kreuzung und Selektion ein zusätzliches technisches Merkmal enthält. Dieses Verfahren wurde mit **G 1/08** verbunden, das sich praktisch mit demselben Thema befasst. Landläufig werden die beiden Fälle mitunter als Broccoli- bzw. Tomatenfall bezeichnet.

In **G 3/08** the President referred a number of questions concerning the exclusion from patentability of computer programs as such. The Enlarged Board of Appeal held that the referral was inadmissible. It stated *inter alia* concerning one of the questions that, whilst there was a difference between two decisions of the boards of appeal concerning whether a claim to a program on a computer-readable medium necessarily avoided exclusion from patentability, this was a legitimate development of the case law and not a divergence which would make the referral admissible.

Finally, in **G 4/08** the Enlarged Board of Appeal ruled that if an international patent application has been filed and published under the PCT in an EPO official language it is **not** possible, on entry into the European phase, to file a translation of the application into one of the two other official languages of the EPO which would then become the language of the proceedings.

Currently, **five referrals are pending** before the Enlarged Board of Appeal.

G 2/07 relates to a non-microbiological process for the production of plants which contains the steps of crossing and selecting plants. The question is whether such a process escapes the exclusion from patentability of essentially biological processes merely because it contains, as a further step or as part of any of the steps of crossing and selection, an additional feature of a technical nature. This referral has been consolidated with **G 1/08**, which deals with practically the same issue. These cases are colloquially referred to sometimes as the "broccoli" and the "tomato" case.

décidé que les revendications correspondantes ne peuvent plus prendre la forme de revendications dites "de type suisse".

Dans l'affaire **G 3/08**, la Présidente de l'Office a soumis un certain nombre de questions relatives à l'exclusion de la brevetabilité des programmes d'ordinateur considérés en tant que tels. La Grande Chambre a jugé que la saisine n'était pas recevable. Elle a déclaré entre autres au sujet d'une des questions que, si deux décisions des chambres de recours s'écartaient l'une de l'autre au sujet de la question de savoir si une revendication relative à un programme sur un moyen déchiffable par ordinateur échappe nécessairement à l'exclusion de la brevetabilité, il s'agit d'une évolution légitime de la jurisprudence, et non d'une divergence qui justifierait la saisine de la Grande Chambre de recours.

Enfin, dans la décision **G 4/08**, la Grande Chambre de recours a fait valoir que lorsqu'une demande internationale de brevet a été déposée et publiée en vertu du PCT dans une langue officielle de l'OEB, il n'est **pas** possible, lors de l'entrée dans la phase régionale, de produire une traduction de la demande dans l'une des deux autres langues officielles, qui deviendrait ensuite la langue de la procédure.

Cinq saisines sont actuellement en instance devant la Grande Chambre de recours.

L'affaire **G 2/07** concerne un procédé non microbiologique d'obtention de végétaux qui comporte les étapes consistant à croiser et à sélectionner des végétaux. Il s'agit de déterminer si un tel procédé échappe à l'exclusion de la brevetabilité des procédés essentiellement biologiques au seul motif qu'il contient une caractéristique additionnelle de nature technique, soit en tant qu'étape supplémentaire, soit en tant que partie d'une des étapes de croisement et de sélection. Cette saisine et l'affaire **G 1/08**, qui traite pratiquement de la même question, ont été jointes. Elles sont parfois appelées familièrement l'affaire "du brocoli" ou l'affaire "de la tomate".

Im Juli dieses Jahres fand eine mündliche Verhandlung statt, und es ist davon auszugehen, dass die Entscheidung noch vor Jahresende ergehen wird.

Im Jahr 2009 legte die Juristische Beschwerdekammer der Großen Beschwerdekammer die folgende Frage vor, die nun als **G 1/09** anhängig ist: Ist eine Anmeldung nach einer Zurückweisungsentscheidung einer Prüfungsabteilung noch bis zum Ablauf der Beschwerdefrist anhängig, wenn keine Beschwerde eingelegt worden ist? Der Ausgang dieser Sache ist für die Frage relevant, bis wann eine Teilanmeldung eingereicht werden kann.

G 1/10 betrifft den Antrag eines Patentinhabers auf Berichtigung des Erteilungsbeschlusses. Dabei geht es hauptsächlich um die Frage, ob ein derartiger Antrag zulässig ist, wenn er erst nach Einleitung des Einspruchsverfahrens gestellt wurde.

Die bislang letzte Frage, die der Großen Beschwerdekammer vorgelegt wurde, betrifft Disclaimers. In **G 2/10** fragt eine Technische Beschwerdekammer, ob ein Disclaimer eine Verletzung von Artikel 123 (2) EPÜ darstellt, wenn sein Gegenstand als eine Ausführungsform der Erfindung in der eingereichten Anmeldung offenbart wurde.

Nun möchte ich mich ganz kurz einem eher praktischen Thema zuwenden, das ich bereits auf früheren Symposien angesprochen habe, nämlich der Möglichkeit nicht nur für Beteiligte, sondern auch für nationale Gerichte, vor denen Patentverletzungs- oder Nichtigkeitsverfahren anhängig sind, eine Beschleunigung des Verfahrens vor den Beschwerdekammern oder den Einspruchsabteilungen zu beantragen. Von dieser Möglichkeit wird bislang nur selten Gebrauch gemacht, und deshalb möchte ich Sie nochmals daran erinnern. Die Beschwerdekammern sind für solche Anträge recht offen, und ich halte mein Angebot aufrecht: Wenn Sie nicht genau wissen, vor welcher Kammer Ihre Sache anhängig ist, können Sie diesen Antrag an mich richten, und ich werde ihn an die zuständige Kammer bzw. – im Falle von Einspruchsverfahren – an die zuständige Generaldirektion des EPA weiterleiten.

Oral proceedings were held in July this year and you can expect the decision in these cases before the end of the year.

In 2009, the Legal Board of Appeal referred the following question to the Enlarged Board of Appeal, now pending as case **G 1/09**: Is an application which has been refused by a decision of the Examining Division thereafter still pending until the expiry of the time limit for filing a notice of appeal, when no appeal has been filed? The issue is relevant to the question of up to when a divisional application can be filed.

G 1/10 concerns a patent proprietor's request for correction of the decision to grant a patent. The main question is whether such a request which was filed after initiation of the opposition procedure is admissible.

The question most recently referred to the Enlarged Board of Appeal concerns disclaimers. In **G 2/10** a technical board of appeal asks whether a disclaimer infringes Article 123(2) EPC if its subject-matter is disclosed as an embodiment of the invention in the application as filed.

I would like to turn, very briefly, to a more practical issue which I already raised in previous symposia. It is the possibility not only for parties, but also for national courts before which patent infringement or nullity proceedings are pending, to request accelerated processing before the boards of appeal or the opposition divisions. This possibility is being used in a rather small number of cases and this is why I would like to remind you of it. The boards of appeal are quite open to such requests and my offer still stands that if you do not know exactly which board is dealing with a particular case which is also pending before you, you can address such requests to me and I will then forward them to the competent board for consideration or, where the proceedings are pending before an opposition division, to the relevant directorate-general of the EPO.

La procédure orale a eu lieu au mois de juillet de cette année et la décision devrait être rendue avant la fin de l'année.

En 2009, la chambre de recours juridique a soumis à la Grande Chambre de recours la question suivante, qui est désormais en instance sous la cote **G 1/09** : une demande qui a été rejetée par décision de la division d'examen demeure-t-elle en instance jusqu'à l'expiration du délai de recours, lorsqu'aucun recours n'a été formé ? Cette question est pertinente pour savoir jusqu'à quand une demande divisionnaire peut être déposée.

L'affaire **G 1/10** porte sur une requête formulée par le titulaire d'un brevet aux fins de rectification de la décision de délivrance d'un brevet. La question principale est de savoir si une telle requête est recevable lorsqu'elle a été présentée après que la procédure d'opposition a été introduite.

La saisine la plus récente de la Grande Chambre de recours a pour objet les disclaimers. Dans l'affaire **G 2/10**, la chambre de recours technique lui a demandé si un disclaimer enfreint l'article 123(2) CBE lorsque son objet est divulgué en tant que mode de réalisation de l'invention dans la demande telle que déposée.

J'aimerais aborder maintenant de façon très brève un sujet plus pratique, que j'avais déjà évoqué lors de colloques antérieurs. Les parties à une procédure, ainsi que les juridictions nationales saisies d'une action en contrefaçon ou en nullité d'un brevet ont en effet la possibilité de requérir un traitement accéléré devant les chambres de recours ou les divisions d'opposition. J'aimerais attirer une nouvelle fois votre attention sur cette possibilité, étant donné qu'elle n'est utilisée que dans un nombre d'affaires relativement limité. Les chambres de recours sont tout à fait disposées à examiner des requêtes de ce type. Si vous ne savez pas exactement quelle chambre traite d'une affaire particulière que vous instruisez vous aussi, je vous invite à nouveau à m'adresser votre requête, que je transmettrai pour examen à la chambre compétente ou, lorsque la procédure est en instance devant une division d'opposition, à la Direction générale compétente de l'OEB.

Nichts Neues ist bei einem anderen Thema zu vermelden, auf das ich ebenfalls schon auf früheren Symposien verwiesen habe, nämlich beim Projekt der **organisatorischen Verselbständigung** und der Herauslösung der Beschwerdekammern aus dem Europäischen Patentamt. Die Umsetzung dieses Projekts macht eine Änderung des EPÜ und damit eine Diplomatische Konferenz erforderlich, und eine solche Diplomatische Konferenz scheint in allernächster Zukunft nicht in Sicht.

Lassen Sie mich meine Ausführungen mit einigen Worten zu den neuesten **Informationsprodukten der GD 3 "Beschwerde"** des EPA abschließen. Vor Kurzem wurde die 6. Auflage unseres Werks "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts" in den drei Amtssprachen des EPA veröffentlicht, das einen umfassenden und systematischen Überblick über die Rechtsprechung der Beschwerdekammern gibt. Es umfasst die bis Ende 2009 ergangenen Entscheidungen und die wichtigsten Entscheidungen aus den ersten beiden Monaten des Jahres 2010, und ich freue mich, Ihnen mitteilen zu können, dass wir Ihnen allen in Kürze ein Exemplar zusenden werden. Neben dieser Veröffentlichung ist die jährliche Sonderausgabe "Rechtsprechung" des Amtsblatts des EPA zu nennen, die Zusammenfassungen ausgewählter Entscheidungen der Beschwerdekammern aus dem letzten und auch dem laufenden Jahr enthält und alle auf dem Laufenden hält, die die Entwicklungen in der Rechtsprechung der Beschwerdekammern regelmäßig verfolgen möchten. Die diesjährige Sonderausgabe erscheint im Oktober.

Neben diesen Papierveröffentlichungen möchte ich auf unsere DVD-Reihe **ESPACE® LEGAL** verweisen, die zweimal jährlich aktualisiert wird und alle seit 1979 ergangenen Entscheidungen umfasst. Nicht zu vergessen ist auch die Website des EPA (www.epo.org), wo Sie alle Entscheidungen kostenlos finden.

Ihre Exzellenz, sehr geehrter Herr Präsident des Obersten Gerichtshofs, sehr geehrte Damen und Herren, damit bin ich am Ende angelangt. Ich möchte Ihnen sehr für Ihre Aufmerksamkeit danken und Sie alle einladen, an den lebhaften Diskussionen der nächsten Tage teilzunehmen.

There is nothing new concerning another matter I mentioned in previous symposia, namely the project of **organisational autonomy** and detachment of the boards of appeal from the European Patent Office. The implementation of this project requires amendment of the EPC and thus a diplomatic conference, and there seems no prospect of that in the very near future.

Let me conclude with a few words on the latest **information products of DG 3 "Appeals"** of the EPO. The 6th edition of our book entitled "Case Law of the Boards of Appeal" has recently been published in the three official languages of the EPO. It offers a comprehensive and systematic report of the case law of the boards of appeal. It incorporates decisions handed down before the end of 2009 and the most important decisions from the first two months of 2010, and I am pleased to inform you that we will shortly be sending you all a copy. In addition to this publication, the annual case law special edition of the EPO Official Journal, which includes summaries of selected decisions from the previous and also the current year, serves as an update to those interested in following the developments in the case law of the boards of appeal on a regular basis. This year's special edition will be published in October.

Apart from these paper publications, I would also like to mention our **ESPACE® LEGAL** DVD published twice a year, where you can find all decisions since 1979, as well as the EPO website (www.epo.org) where you can find all decisions free of charge.

Your Excellency, President of the Supreme Court, ladies and gentlemen, I have come to the end and would like to thank you very much for your attention and invite you all to take part in a lively discussion in the days to come.

Aucun nouveau développement n'est à noter concernant un autre sujet que j'avais mentionné lors de colloques antérieurs, à savoir le projet d'**autonomie organisationnelle** et de séparation des chambres de recours de l'Office européen des brevets. La mise en œuvre de ce projet nécessite une modification de la CBE et donc une conférence diplomatique, laquelle semble improbable à court terme.

Je conclurai par quelques remarques sur les dernières **publications de la Direction générale 3 "Recours"** de l'OEB. La sixième édition de l'ouvrage intitulé "La Jurisprudence des Chambres de recours" est récemment parue dans les trois langues officielles de l'OEB. Il rend compte de façon exhaustive et systématique de la jurisprudence des chambres de recours, et prend en considération les décisions rendues avant la fin 2009, ainsi que les principales décisions des deux premiers mois de l'année 2010. J'ai du reste le plaisir de vous informer que nous vous en transmettrons à tous prochainement un exemplaire. Cet ouvrage est complété par l'édition spéciale du Journal officiel de l'OEB consacrée à la jurisprudence. Publiée tous les ans, elle inclut des résumés d'une sélection de décisions des chambres de recours de l'année précédente et de l'année en cours, et permet à celles et ceux qui suivent régulièrement l'évolution de la jurisprudence des chambres de recours de rester informés. L'édition spéciale de cette année paraîtra en octobre.

Mis à part ces publications sur papier, j'aimerais également mentionner notre DVD **ESPACE® LEGAL**, qui paraît deux fois par an, dans lequel vous pouvez trouver toutes les décisions depuis 1979. L'ensemble des décisions peuvent en outre être consultées gratuitement sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org).

Monsieur le Ministre, Monsieur le Président de la Cour suprême, Mesdames, Messieurs, je ne voudrais pas conclure cet exposé sans vous remercier vivement pour votre attention et vous inviter tous à participer aux discussions qui se dérouleront dans les prochains jours.